Language Technology
http://cs.lth.se/edan20/
Chapter 5, part 2: Word Sequences

Pierre Nugues

Pierre.Nugues@cs.lth.se
http://cs.lth.se/pierre_nugues/

September 10, 2020

Word Sequences

Words have specific contexts of use.

Pairs of words like *strong* and *tea* or *powerful* and *computer* are not random associations.

Psychological linguistics tells us that it is difficult to make a difference between *writer* and *rider* without context

A listener will discard the improbable *rider of books* and prefer *writer of books*

A language model is the statistical estimate of a word sequence.

Originally developed for speech recognition

The language model component enables to predict the next word given a sequence of previous words: *the writer of books, novels, poetry*, etc. and not *the writer of hooks, nobles, poultry*, ...

N-Grams

The types are the distinct words of a text while the tokens are all the words or symbols.

The phrases from *Nineteen Eighty-Four*

> *War is peace*
> *Freedom is slavery*
> *Ignorance is strength*

have 9 tokens and 7 types.

Unigrams are single words

Bigrams are sequences of two words

Trigrams are sequences of three words

Trigrams

Word	Rank	More likely alternatives
We	9	*The This One Two A Three Please In*
need	7	*are will the would also do*
to	1	
resolve	85	*have know do...*
all	9	*the this these problems...*
of	2	*the*
the	1	
important	657	*document question first...*
issues	14	*thing point to...*
within	74	*to of and in that...*
the	1	
next	2	*company*
two	5	*page exhibit meeting day*
days	5	*weeks years pages months*

Counting Bigrams With Unix Tools

1. `tr -cs 'A-Za-z' '\n' < input_file > token_file`
   Tokenize the input and create a file with the unigrams.
2. `tail +2 < token_file > next_token_file`
   Create a second unigram file starting at the second word of the first tokenized file (+2).
3. `paste token_file next_token_file > bigrams`
   Merge the lines (the tokens) pairwise. Each line of `bigrams` contains the words at index i and $i+1$ separated with a tabulation.
4. And we count the bigrams as in the previous script.

Counting Bigrams in Python

```
bigrams = [tuple(words[inx:inx + 2])
           for inx in range(len(words) - 1)]
```

The rest of the count_bigrams function is nearly identical to count_unigrams. As input, it uses the same list of words:

```
def count_bigrams(words):
    bigrams = [tuple(words[inx:inx + 2])
               for inx in range(len(words) - 1)]
    frequencies = {}
    for bigram in bigrams:
        if bigram in frequencies:
            frequencies[bigram] += 1
        else:
            frequencies[bigram] = 1
    return frequencies
```

Probabilistic Models of a Word Sequence

$$
\begin{aligned}
P(S) &= P(w_1, ..., w_n), \\
&= P(w_1)P(w_2|w_1)P(w_3|w_1,w_2)...P(w_n|w_1,...,w_{n-1}), \\
&= \prod_{i=1}^{n} P(w_i|w_1,...,w_{i-1}).
\end{aligned}
$$

The probability $P(\mathit{It\ was\ a\ bright\ cold\ day\ in\ April})$ from *Nineteen Eighty-Four* corresponds to
It to begin the sentence, then *was* knowing that we have *It* before, then *a* knowing that we have *It was* before, and so on until the end of the sentence.

$$
\begin{aligned}
P(S) = & P(It) \times P(was|It) \times P(a|It, was) \times P(bright|It, was, a) \times ... \\
& \times P(April|It, was, a, bright, ..., in).
\end{aligned}
$$

Bigrams:

$$P(w_i|w_1, w_2, ..., w_{i-1}) \approx P(w_i|w_{i-1}),$$

Trigrams:

$$P(w_i|w_1, w_2, ..., w_{i-1}) \approx P(w_i|w_{i-2}, w_{i-1}).$$

Using a trigram language model, $P(S)$ is approximated as:

$$\begin{aligned} P(S) \quad \approx \quad & P(It) \times P(was|It) \times P(a|It, was) \times P(bright|was, a) \times ... \\ & \times P(April|day, in). \end{aligned}$$

Maximum Likelihood Estimate

Bigrams:

$$P_{MLE}(w_i|w_{i-1}) = \frac{C(w_{i-1}, w_i)}{\sum_{w} C(w_{i-1}, w)} = \frac{C(w_{i-1}, w_i)}{C(w_{i-1})}.$$

Trigrams:

$$P_{MLE}(w_i|w_{i-2}, w_{i-1}) = \frac{C(w_{i-2}, w_{i-1}, w_i)}{C(w_{i-2}, w_{i-1})}.$$

Conditional Probabilities

A common mistake in computing the conditional probability $P(w_i|w_{i-1})$ is to use

$$\frac{C(w_{i-1}, w_i)}{\#bigrams}.$$

This is not correct. This formula corresponds to $P(w_{i-1}, w_i)$.
The correct estimation is

$$P_{MLE}(w_i|w_{i-1}) = \frac{C(w_{i-1}, w_i)}{\sum_w C(w_{i-1}, w)} = \frac{C(w_{i-1}, w_i)}{C(w_{i-1})}.$$

Proof:

$$P(w_1, w_2) = P(w_1)P(w_2|w_1) = \frac{C(w_1)}{\#words} \times \frac{C(w_1, w_2)}{C(w_1)} = \frac{C(w_1, w_2)}{\#words}$$

Training the Model

The model is trained on a part of the corpus: the **training set**

It is tested on a different part: the **test set**

The vocabulary can be derived from the corpus, for instance the 20,000 most frequent words, or from a lexicon

It can be closed or open

A closed vocabulary does not accept any new word

An open vocabulary maps the new words, either in the training or test sets, to a specific symbol, `<UNK>`

Probability of a Sentence: Unigrams

<s> *A good deal of the literature of the past was, indeed, already being transformed in this way* </s>

w_i	$C(w_i)$	#words	$P_{MLE}(w_i)$
<s>	7072	–	
a	2482	108140	0.023
good	53	108140	0.00049
deal	5	108140	$4.62\ 10^{-5}$
of	3310	108140	0.031
the	6248	108140	0.058
literature	7	108140	$6.47\ 10^{-5}$
of	3310	108140	0.031
the	6248	108140	0.058
past	99	108140	0.00092
was	2211	108140	0.020
indeed	17	108140	0.00016
already	64	108140	0.00059
being	80	108140	0.00074
transformed	1	108140	$9.25\ 10^{-6}$
in	1759	108140	0.016
this	264	108140	0.0024
way	122	108140	0.0011
</s>	7072	108140	0.065

Probability of a Sentence: Bigrams

<s> A good deal of the literature of the past was, indeed, already being transformed in this way </s>

w_{i-1}, w_i	$C(w_{i-1}, w_i)$	$C(w_{i-1})$	$P_{MLE}(w_i \mid w_{i-1})$
<s> a	133	7072	0.019
a good	14	2482	0.006
good deal	0	53	0.0
deal of	1	5	0.2
of the	742	3310	0.224
the literature	1	6248	0.0002
literature of	3	7	0.429
of the	742	3310	0.224
the past	70	6248	0.011
past was	4	99	0.040
was indeed	0	2211	0.0
indeed already	0	17	0.0
already being	0	64	0.0
being transformed	0	80	0.0
transformed in	0	1	0.0
in this	14	1759	0.008
this way	3	264	0.011
way </s>	18	122	0.148

Sparse Data

Given a vocabulary of 20,000 types, the potential number of bigrams is $20,000^2 = 400,000,000$

With trigrams $20,000^3 = 8,000,000,000,000$

Methods:

- Laplace: add one to all counts
- Linear interpolation:

$$\begin{aligned} P_{DelInterpolation}(w_n|w_{n-2},w_{n-1}) &= \lambda_1 P_{MLE}(w_n|w_{n-2}w_{n-1}) + \\ &\quad \lambda_2 P_{MLE}(w_n|w_{n-1}) + \lambda_3 P_{MLE}(w_n) \end{aligned}$$

- Good-Turing: The discount factor is variable and depends on the number of times a n-gram has occurred in the corpus.
- Back-off

Laplace's Rule

$$P_{Laplace}(w_{i+1}|w_i) = \frac{C(w_i, w_{i+1}) + 1}{\sum_{w} (C(w_i, w) + 1)} = \frac{C(w_i, w_{i+1}) + 1}{C(w_i) + Card(V)},$$

w_i, w_{i+1}	$C(w_i, w_{i+1}) + 1$	$C(w_i) + Card(V)$	$P_{Lap}(w_{i+1}\|w_i)$
<s> *a*	133 + 1	7072 + 8635	0.0085
a good	14 + 1	2482 + 8635	0.0013
good deal	0 + 1	53 + 8635	0.00012
deal of	1 + 1	5 + 8635	0.00023
of the	742 + 1	3310 + 8635	0.062
the literature	1 + 1	6248 + 8635	0.00013
literature of	3 + 1	7 + 8635	0.00046
of the	742 + 1	3310 + 8635	0.062
the past	70 + 1	6248 + 8635	0.0048
past was	4 + 1	99 + 8635	0.00057
was indeed	0 + 1	2211 + 8635	0.000092
indeed already	0 + 1	17 + 8635	0.00012
already being	0 + 1	64 + 8635	0.00011
being transformed	0 + 1	80 + 8635	0.00011
transformed in	0 + 1	1 + 8635	0.00012
in this	14 + 1	1759 + 8635	0.0014
this way	3 + 1	264 + 8635	0.00045
way </s>	18 + 1	122 + 8635	0.0022

Good–Turing

Laplace's rule shifts an enormous mass of probability to very unlikely bigrams. Good–Turing's estimation is more effective

Let's denote N_c the number of n-grams that occurred exactly c times in the corpus.

N_0 is the number of unseen n-grams, N_1 the number of n-grams seen once, N_2 the number of n-grams seen twice The frequency of n-grams occurring c times is re-estimated as:

$$c* = (c+1)\frac{E(N_{c+1})}{E(N_c)},$$

Unseen n-grams: $c* = \frac{N_1}{N_0}$ and N-grams seen once: $c* = \frac{2N_2}{N_1}$.

Good-Turing for *Nineteen eighty-four*

Nineteen eighty-four contains 37,365 unique bigrams and 5,820 bigram seen twice.

Its vocabulary of 8,635 words generates $8635^2 = 74{,}563{,}225$ bigrams whose 74,513,701 are unseen.

New counts:

- Unseen bigrams: $\dfrac{37,365}{74,513,701} = 0.0005.$
- Unique bigrams: $2 \times \dfrac{5820}{37,365} = 0.31.$
- Etc.

Freq. of occ.	N_c	$c*$	**Freq. of occ.**	N_c	$c*$
0	74,513,701	0.0005	5	719	3.91
1	37,365	0.31	6	468	4.94
2	5,820	1.09	7	330	6.06
3	2,111	2.02	8	250	6.44
4	1,067	3.37	9	179	8.93

Backoff

If there is no bigram, then use unigrams:

$$P_{\text{Backoff}}(w_i|w_{i-1}) = \begin{cases} \tilde{P}(w_i|w_{i-1}), & \text{if } C(w_{i-1}, w_i) \neq 0, \\ \alpha P(w_i), & \text{otherwise.} \end{cases}$$

Simplified backoff:

$$P_{\text{Backoff}}(w_i|w_{i-1}) = \begin{cases} P_{\text{MLE}}(w_i|w_{i-1}) = \dfrac{C(w_{i-1}, w_i)}{C(w_{i-1})}, & \text{if } C(w_{i-1}, w_i) \neq 0, \\ P_{\text{MLE}}(w_i) = \dfrac{C(w_i)}{\#\text{words}}, & \text{otherwise.} \end{cases}$$

The sum of probabilities is not equal to one though.

w_{i-1}, w_i	$C(w_{i-1}, w_i)$		$C(w_i)$	$P_{Backoff}(w_i \mid w_{i-1})$
<s>			7072	—
<s> *a*	133		2482	0.019
a good	14		53	0.006
good deal	0	backoff	5	$4.62\ 10^{-5}$
deal of	1		3310	0.2
of the	742		6248	0.224
the literature	1		7	0.00016
literature of	3		3310	0.429
of the	742		6248	0.224
the past	70		99	0.011
past was	4		2211	0.040
was indeed	0	backoff	17	0.00016
indeed already	0	backoff	64	0.00059
already being	0	backoff	80	0.00074
being transformed	0	backoff	1	$9.25\ 10^{-6}$
transformed in	0	backoff	1759	0.016
in this	14		264	0.008
this way	3		122	0.011
way </s>	18		7072	0.148

The figures we obtain are not probabilities. We can use the Good-Turing technique to discount the bigrams and then scale the unigram probabilities. This is the Katz backoff.

Quality of a Language Model (I)

The quality of a language model corresponds to its accuracy in predicting word sequences: $P(w_1, \ldots, w_n)$: The higher, the better.
We derive the model (the statistics) from a training set and evaluate this quality on a long unseen sequence sequence: The test set.
With the n-gram approximations, we have:

$$
\begin{array}{rcll}
P(w_1, \ldots, w_n) & = & \prod_{i=1}^{n} P(w_i) & \text{Unigrams} \\
P(w_1, \ldots, w_n) & = & P(w_1) \prod_{i=2}^{n} P(w_i | w_{i-1}) & \text{Bigrams} \\
P(w_1, \ldots, w_n) & = & P(w_1) P(w_2 | w_1) \prod_{i=3}^{n} P(w_i | w_{i-2}, w_{i-1}) & \text{Trigrams}
\end{array}
$$

etc.

Quality of a Language Model (II)

The probability value will depend on the length of the sequence. We take the geometric mean instead to standardize across different lengths:

$$\sqrt[n]{\prod_{i=1}^{n} P(w_i)} \quad \text{Unigrams}$$

$$\sqrt[n]{P(w_1)\prod_{i=2}^{n} P(w_i|w_{i-1})} \quad \text{Bigrams}$$

...

In practice, we use the **log** to compute the per word probability of a word sequence, the entropy rate:

$$H(L) = -\frac{1}{n}\log_2 P(w_1, ..., w_n).$$

Here the lower, the better

The figures are usually presented with the perplexity metric:

$$PP(p, m) = 2^{H(L)}.$$

Mathematical Background

Entropy rate: $H_{rate} = -\frac{1}{n} \sum_{w_1,...,w_n \in L} p(w_1,...,w_n) \log_2 p(w_1,...,w_n)$,

Cross entropy:

$$H(p,m) = -\frac{1}{n} \sum_{w_1,...,w_n \in L} p(w_1,...,w_n) \log_2 m(w_1,...,w_n).$$

We have:

$$\begin{aligned} H(p,m) &= \lim_{n\to\infty} -\frac{1}{n} \sum_{w_1,...,w_n \in L} p(w_1,...,w_n) \log_2 m(w_1,...,w_n), \\ &= \lim_{n\to\infty} -\frac{1}{n} \log_2 m(w_1,...,w_n). \end{aligned}$$

We compute the cross entropy on the complete word sequence of a test set, governed by p, using a bigram or trigram model, m, from a training set.

Other Statistical Formulas

- Mutual information (The strength of an association):

$$I(w_i, w_j) = \log_2 \frac{P(w_i, w_j)}{P(w_i)P(w_j)} \approx \log_2 \frac{N \cdot C(w_i, w_j)}{C(w_i)C(w_j)}.$$

- T-score (The confidence of an association):

$$\begin{aligned} t(w_i, w_j) &= \frac{mean(P(w_i, w_j)) - mean(P(w_i))mean(P(w_j))}{\sqrt{\sigma^2(P(w_i, w_j)) + \sigma^2(P(w_i)P(w_j))}}, \\ &\approx \frac{C(w_i, w_j) - \frac{1}{N}C(w_i)C(w_j)}{\sqrt{C(w_i, w_j)}}. \end{aligned}$$

T-Scores with Word *set*

Word	Frequency	Bigram set + word	t-score
up	134,882	5512	67.980
a	1,228,514	7296	35.839
to	1,375,856	7688	33.592
off	52,036	888	23.780
out	12,3831	1252	23.320

Source: Bank of English

Mutual Information with Word *surgery*

Word	Frequency	Bigram word + surgery	Mutual info
arthroscopic	3	3	11.822
pioneeing	3	3	11.822
reconstructive	14	11	11.474
refractive	6	4	11.237
rhinoplasty	5	3	11.085

Source: Bank of English

Mutual Information in Python

```
def mutual_info(words, freq_unigrams, freq_bigrams):
    mi = {}
    factor = len(words) * len(words) / (len(words) - 1)
    for bigram in freq_bigrams:
        mi[bigram] = (
            math.log(factor * freq_bigrams[bigram] /
                     (freq_unigrams[bigram[0]] *
                      freq_unigrams[bigram[1]]), 2))
    return mi
```

T-Scores in Python

```python
def t_scores(words, freq_unigrams, freq_bigrams):
    ts = {}
    for bigram in freq_bigrams:
        ts[bigram] = ((freq_bigrams[bigram] -
                       freq_unigrams[bigram[0]] *
                       freq_unigrams[bigram[1]] /
                       len(words)) /
                       math.sqrt(freq_bigrams[bigram]))
    return ts
```